



Из коллекции  
детского фольклора  
Е. В. Ржановской

Среди собирателей детского фольклора, этого уникального жанра русского устного творчества, учительница Елизавета Васильевна Ржановская занимает свое самостоятельное место (см. о ней: Лойтер С. М. Из истории собирания детского фольклора Карелии//Проблемы детской литературы: Межвуз. сб. Петрозаводск, 1989; Лойтер С. М. Е. В. Ржановская — собиратель русского фольклора Карелии//Фольклористика Карелии. Петрозаводск, 1991). Ее коллекция, хранящаяся в архиве Карельского Научного Центра (под номером 67, всего 15 единиц хранения, каждая из которых представляет собой самодельную тетрадь с различным количеством текстов) и озаглавленная Елизаветой Васильевной «Детский фольклор. Собран Е. В. Ржановской. 1927—1934. Занежский район», формировалась одновременно с работами известных собирателей и исследователей детского устного творчества Г. С. Виноградова и О. И. Капица.

Е. В. Ржановская (1888—1975) — одна из двенадцати детей священника, протоиерея Сенногубского прихода Петрозаводского

уезда В. С. Ржановского. Кстати, одиннадцать (!) его детей стали учителями, их потомки до сих пор учительствуют в Карелии. После окончания Петрозаводского епархиального училища Е. В. Ржановская с 1907 по 1946 год преподавала в начальных классах разных школ Заонежья. И место ее рождения, и место работы — один из самых фольклорных районов Карелии, знакомый мировой науке благодаря открытиям П. Н. Рыбникова и А. Ф. Гильфердинга. Здесь прошла жизнь выдающихся сказителей прошлого, среди которых знаменитые Трофим Рябинин и Василий Щеголёнок. Рябинин, заметим, родом из той самой деревни Середка, где с 1932 года Е. В. Ржановская была учительницей и заведующей (в одном лице) школы.

В 20-е годы Заонежье становится своеобразной фольклорной Меккой. Сюда почти одновременно с разными задачами направляются три фольклорные экспедиции, возглавляемые крупнейшими учеными страны: А. И. Никифоровым, А. М. Астаховой и братьями Б. М. и Ю. М. Соколовыми. Есть основания предполагать, что исключительно большое влияние на Ржановскую оказал Ю. М. Соколов, умело использовавший «деревенскую интеллигенцию, местных краеведов», которые, как никто, по его мнению, способны вести постоянную стационарную работу. Результатом этого сотрудничества явились 7 эпических песен, записанных Ржановской и включенных Ю. М. Соколовым в собрание «Онежские былины: Летопись» (М., 1948). Непосредственный творческий импульс самодельная фольклористика получила из только что вышедшей книги братьев Соколовых «Поэзия деревни: Руководство для собирания произведений устной словесности» (М., 1926), где, в частности, можно было прочесть: «Народный учитель имеет всегда перед глазами богатый этнографический материал в лице учеников своей школы».

Часть текстов из коллекции Е. В. Ржановской вошла в изданный в 1991 году в Петрозаводске сборник «Русский детский фольклор Карелии». Однако за пределами издания по разным причинам оказались бесценные находки, представляющие интереснейший материал как для лингвистов, так и для любителей народного творчества. Их отличает добротная этнографическая основа, живая диалектная лексика, а главное: они — результат детского речетворчества. Несомненную ценность представляют предлагаемые читательскому вниманию песенки про Рождество.

В публикации соблюдена подлинность записей. Названия разделов и населенных пунктов даны в соответствии с автографами.

## Считалки-корялки (колл. 67, ед. хр. 1)

Пери-горели,  
по заморьям летели,  
за заморьем черковь,  
в церкви Никола,  
Дарья Быкова.  
Кум да кума.  
Кумбышка вина. (Шоглово)

По дорожке стобовой  
Катиуса катырь золотой.  
Кто подыме—  
Тот и выде.  
Одна баба поднела,  
Семярых родила,  
Ни попа, ни дьяка,  
Только Ваню дурака. (Космозеро)

Каба́, каба, каба́-ка,  
была яма глубока,  
в эвтой ямы были мышки.  
Одна мышка околела,  
Всему миру надоела!  
— Гди были подружки?  
— У попа в избушки.  
— Что там делали?  
— Попа забавляли.  
Поп на стоу.  
Попадья под стоу.  
Петух на село,  
Сам не знае ничего.  
Схватиу блинка,  
Спомяну сынка,  
Схватиу бочку,  
Спомянуу дочку. (Селецкое)

Теники-беники,  
всем колеса.  
— Сколько стоит колбаса?  
— Три копейки с половиной,—  
Отвечае Катерина.  
— Што ты, баба, врешь,  
што ты дорого берешь. (Мягкая Сельга)

Иван-капитан,  
 Чим коня пропитау?  
 — Овсом, серебром,  
 Из копыта под копыто.  
 Из телеги прямо в грязь,  
 Оставайся белокнязь.  
 Коня выгони на двор,  
 Кого вижу, того вон. (Марковщина)

На этой недели  
 упали качели,  
 на Ньюту сказали,  
 но это не я,  
 наверно, подруга моя. (Сенная губа)

Дразнилки-назывки в разных случаях (колл. 67, ед. хр. 2)

Тех, кто трусит при игре:

Сгузка-рогозка,  
 Сгузала дыра,  
 Сколокольничала.  
 Мы повесили дыру  
 На високу гору.  
 Бес прибегал,  
 Гвоздь забивал.  
 Буде мало того,  
 Так залез на бревно. (Сенная губа)

Сгузка-подгузка  
 Сгузала дыра,  
 Сколокольничала.  
 С колокольни пала,  
 Ж... ободрала. (Комлево)

Тех, кто много кричит:

Затеши полено,  
 Клай меж колено,  
 Порыкивай  
 да покрикивай!

Высмеивают тех, у кого выскакивает слюна (пена) изо рта  
при разговоре:

Пена-сена,  
Продай сена,  
Купи плат,  
Будешь сват.

Тех, кто суется к разговору других:

Сатана-пёргала,  
За веревку дёргала.

Впереди не суйся,  
Сзади не пихайся,  
В середину не касайся,  
Вслед не давайся.

Тех, кто любит передразнивать других:

Передразчику — чирей на щеку!

Мни-ка сахару кусок,  
Теби чирей на носок.  
Какое место просто,  
На тое девяносто!

Передразчику — сто чирьев на щеку!  
Наоборот — теби прямо в рот.

Тем, кто даёт назывки, тому поют:

Мне назывки не пристанут.  
Тебе на ворот привяжут,  
по деревне поведут,  
Много песен напойт.

Дразнилки на мальчиков (колл. 67, ед. хр. 3)

— Вася, а Вася!  
Когда яички красят?  
— От паски до паски  
Всегда яички в краске.

Вася-Васичёк  
 Напакостиу в мешачёк  
 И повесиу на сучёк,  
 На березовичёк.

Ела баба редьку,  
 Выпернула Петьку.  
 Петька гуляет,  
 Куриц гоняет.  
 Курицы клокочут,  
 Яйца хлопочут.

Коля, Коля—  
 С большим водем.

Серёжа-керёжа,  
 Поставлена мерёжа.

— Зоря, Зоря, где живёшь?  
 — В ригачи да в байны.  
 — Зоря, Зоря, что ты пьёшь?  
 — Кирпичи да камни.

Дразнилки на девочек (колл. 67, ед. хр. 4)

Марья-шутовка́  
 Поехала по брёвна,  
 Шут тя понёс,  
 Не помазала колёс.

Полька, Полька,  
 Два попа,  
 Мы танцуем  
 Крокеля.

Песенки про природу, животных, насекомых, птиц  
 (колл. 67, ед. хр. 5)

Бьют змею ольховой вицей и кричат:

Огонь горит,  
 Смола кипит.  
 Ольховой вицей  
 Гада бить. (Комлево)

Огонь горит,  
Смола кипит,  
Верёвки вьют,  
Гада в печку несут. (Середка)

Когда нужен ветер:

Дунь, дунь, дунь-ка,  
Спод-дувай, дунь-ка!  
Из-под дунецка мороз,  
Подшевеливай навоз. (Сенная губа)

Песенки в разных случаях (колл. 67, ед. хр. 7)

Когда выпадет зуб у ребят, его бросают в печку и говорят:

Мышка, мышка,  
На тебе зуб мясной,  
А мне дай костяной. (Комлево)

Когда переменят червяка, плюнут на него и скажут:

На новую глистичку  
Подай, господи,  
Окушка либо плотичку. (Сенная губа)

Когда заблудятся в лесу, кричат:

Кéроцка богородица,  
Шадровский поп,  
Выведи из лядины,  
Отдам все куски с корзины. (Комлево)

Песенки про Рождество (колл. 67, ед. хр. 9)

Завтра Рождество Христово,  
Дают молочка пресного,  
Дают штей мясных,  
пярогов прясных.

Христос рождаетца,  
По печи катаетца,  
За стол гребётца,  
С робятами дерётца,  
Ложки ломает,  
В подпол кидает.

Бегат мужичок,  
Открывает сундучок,  
Доставай пяточок.

Христос рождаетца,  
Хозяин догадаетца.  
Отворяй-ка сундучок,  
Вынимай-ка пяточок.  
Не дашь петак,  
Я не выду так.

Христос рождаетца,  
Сами про то знаете.  
Напойтя вином,  
Накормитя пирогом.  
Я поеду домой  
К маменьки на печку.

Прибаутки (колл. 67, ед. хр. 12)

Эх, дитятко,  
Да не будитет-ко,  
Да не тревожьтет-ко,  
Да спать положьтет-ко. (Мягкая Сельга)

Тпруни, труни,  
У Петруни  
Была сивая кобыла.  
Заскочила в огород,  
Съела гряду огурцов,  
Полюбила молодцов. (Пургино)

Вступительная заметка, подготовка текстов  
кандидата филологических наук С. М. Лойтер

*Петрозаводск*